

Н.Ф. Старыгина,
студенты КНР
Ван Цюнань, Чан Лу, Синь Яньлян,
Ван Лицянь, Чэн Шуан, Цао Мэн
УГЛТУ, Екатеринбург

ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ АКАДЕМИЧЕСКОЙ И СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ В УГЛТУ

Проблемы, связанные с необходимостью адаптации в новом лингвосоциокультурном окружении особенно остро ощущаются студентами-иностранцами в первые месяцы обучения.

Возможность разрешения этих проблем тесно связана с обретением способности решать коммуникативные задачи в условиях незнакомой языковой и социальной среды [1]. Очевидно, что такая способность возникает в первую очередь при условии овладения русским языком в объёме, достаточном для удовлетворения хотя бы минимальных коммуникативных потребностей, и в дальнейшем развивается по мере накопления необходимых умений и навыков общения на новом для студента-иностранца языке.

Заложить основу для формирования умений и навыков решения коммуникативных задач в различных практических ситуациях общения возможно, на наш взгляд, с помощью различных форм научно-практической деятельности студентов, в том числе чтения и анализа научно-популярной литературы, написания рефератов и статей, выступления с докладами на конференциях и пр. Так, студенты из КНР, обучающиеся русскому языку как иностранному по программе включенного обучения в УГЛТУ, осваивают указанные направления деятельности с помощью простейших языковых агентов. Языковой агент – это «выражение или элемент смысла» конкретной или абстрактной области мышления, активным участником которого является производитель речи, т.е. говорящий [2].

В рамках указанной темы китайские студенты при написании статьи использовали похожие агенты, учитывая свои личные ассоциации о представлении цивилизованного русского общества, цивилизованной России в целом и Екатеринбурга в частности. Вот фрагменты их комментариев:

Чэн Шуан:

«网世人影响最大的科学献之。网的出可以被称之为十世信息技革命网言的出更是言域的新革命。网言大量生并流行,并透到社会生活的各个域,使得俄出了新的化,形成了新的社会文化象。

На мой взгляд, появление языка в социальных сетях является одной из сторон цивилизованных перемен в России. Появление сети можно назвать революцией двадцатого века в области информационных технологий. И появление языка в Интернете является революцией нового языка в области лингвистики. Социализация и гуманизация сети позволяет языку стать центром внимания, потому что в настоящее время язык является основным средством существования и общения в виртуальном мире. Лексика зачастую может более чувствительно отразить изменения в российской общественной жизни и в российской общественной культуре».

Ван Цюнань:

«叶卡捷琳堡是斯德夫斯克地区的中心,也是拉和俄斯邦重要工,交通,易中心。十九世上半叶,冶金工了叶卡捷琳堡的迅速展。二十至三十年代,城市工潜力的加使人口在前的最后十年前所未有的增加了三倍。

Екатеринбург – культурный, торговый и транспортный центр Свердловской области. В восемнадцатом веке он был центром металлургической промышленности. В девятнадцатом веке Екатеринбург был важным железнодорожным узлом Урала. Кроме того, с двадцатого века город построил масштабные фабрики. И в результате сильного резерва промышленности население города возросло в несколько десятков раз. И со стороны экономики Екатеринбург является самым большим центром финансовых кредитов Уральского края».

Ван Лицянь:

«的城市可以被称作有灵魂的城市我从三个方面来判第一,城市外表代与古典并存。第二,居民幸福感。第三,文化内涵厚重。叶卡捷琳堡正是一座灵魂之城。

Я думаю, что Екатеринбург – это духовный город. А что такое духовный? Мне кажется, что надо рассуждать с трёх сторон. Прежде всего, «по внешнему виду», город современный и классический. Екатеринбург находится на границе Европы и Азии, поэтому архитектура здесь и западная, и восточная. Во-вторых, жители мирно и счастливо живут и работают. У них полнокровная жизнь. Например, они могут

сходить в театр на оперу и балет, гулять в парке, заниматься спортом, читать книги в библиотеке, путешествовать и т.д. В-третьих, культурная атмосфера хорошая и радостная. Россия – великая страна. В городе много памятников, чтобы напомнить о прошлом и показать путь к лучшей жизни. Именно так! Екатеринбург поэтому духовный город».

Цао Мэн:

«我是曹猛，我的主是介拉国立林大学年一度的迎新会，非常有幸能看作林技大学文化之一的迎新会，相比于国内受日影响深的校园会，林的会上我看到的是更多本民族文化的展示以及与西方文化的展融合，也展示出了俄斯民族烈的自信感。

Мне очень повезло, ведь я могу сказать о культурной жизни УГЛТУ в Екатеринбурге. Меня ждёт интересная, захватывающая, насыщенная разными событиями студенческая жизнь! Я смотрел и слушал ансамбль русской песни, которому в этом году исполняется 39 лет, и он является образцовым коллективом. Клуб “Pin Gol” – это объединение творческой молодёжи, включающее в себя направления диджейства, клубной анимации, шоу-балета и огненного шоу. Мужская сборная КВН УГЛТУ “Парни с лесоповала” являются ещё одной гордостью УГЛТУ, они победители областных игр КВН высшей лиги. Одним из самых неординарных коллективов Дворца культуры является клуб исторического фехтования “Ночная стража”. Яркие и зажигательные девушки из танцевального коллектива “Punsh” покоряют зрителей динамикой современного танца и мощной энергетикой. Это удивительный университет».

Синь Яньлян:

«叶卡捷琳堡是俄斯最大的几座城市之一，座大而又瑰的城市已有将近300年的史；作一座代化的大都市，叶卡捷琳堡正在日新月异地化展着。

城市的建立者.塔基夫以及Г.В.德杰宁，在在城市中矗立着两人的念雕像，而雕像也已成了城市的象征符号。

市徽：在市徽的盾形案上画有井及冶金炉，他代表着地丰富的源以及达的冶金工。而市徽上亦有熊及紫貂两代表物守着城市。

Екатеринбург – один из самых больших городов в России, этому великому городу уже почти 300 лет, он как современный и крупный город изменяется не по дням, а по часам. Основатели города – В.Н. Татищев и Г.В. де Генин. Сейчас в городе стоит памятник им,

этот памятник стал символом города. Герб города: шахта и плавильная печь, они символ минерального запаса и промышленности. Медведь и соболев берегут город. В Екатеринбурге много храмов, и самый известный из них – Храм-на-Крови, построенный в память Николая II и его семье. Это истинное искусство архитектуры России. Архитектура в Екатеринбурге разная и замечательная. Здесь много классических зданий и площадей: площадь 1905 года и дом Севастьянова, корпуса разных университетов и т.д. По мере развития экономики, в городе ещё появились многие современные здания: “Высоцкий” и цирк, которые находятся в центре города. Екатеринбург как классический российский город, жители здесь отмечают разные традиционные праздники: Новый год и Масленицу. Теперь тоже появились некоторые модные праздники, например, всероссийский День бега, который устраивается с целью развития здоровья жителей».

Чан Лу:

«大家好，今天我想从建筑方面来述我叶卡捷琳堡文明迁的理解。近些日子我在城市中漫并在互网上看到了多于叶卡捷琳堡的老照片。去城市居民住在木屋中，族居住在殿中。但是我，在木屋基本上已存于城郊和村中，而城市中是高楼大厦。人在居住在居民小区或者是公寓中，而殿然已成了旅游景点或者成政府官邸。我些化志着社会的展，同也是文明迁的志。

Здравствуйте! Сегодня я хочу рассказать о цивилизации в Екатеринбурге со стороны исторических и природно-архитектурных памятников. В свободное от занятий время я гуляла по Екатеринбургу и смотрела много старых фотографий о Екатеринбурге в Интернете. Раньше в городе жители жили в простых избах и домах. Но сейчас я узнала и поняла, что простая изба находится только за городом, в деревнях и селах. В городе сейчас везде высокие современные здания. Это великолепные историко-архитектурные ансамбли и комплексы, построенные на радость уральцам. Люди сейчас живут в многоквартирных зданиях. А купеческие домики сейчас уже стали достопримечательностями как музеи. Я думаю, что эти изменения ускоряют развитие общества и цивилизации. Это современный дух жителей Екатеринбурга».

Вышеуказанные комментарии – яркий пример не только психологической адаптации студентов из Китая в иноязычной среде, но и освоения ими академических, облигаторных направлений, которые

не могут не отразиться на получении знаний и навыков при изучении таких курсов, как «Лингвострановедение», «Русская литература» и «Русский как иностранный».

Таким образом, предлагаемый подход поможет существенно повысить эффективность обучения за счет индивидуализации самого учебного процесса и учета реальных коммуникативных потребностей, увеличения мотивации в процессе приобщения иностранного студента к новой социокультурной среде.

Библиографический список

1. Безкоровайная Л.С., Штыленко В.Е. Концепция современного учебного комплекса по русскому языку для студентов-иностранцев подготовительных факультетов. Том 1. – ХПИ. – 2008.

2. Кибрик А.Е. К типологии пространственных значений // Язык и человек. М., 1970.

Г.Д. Бухарова
РГППУ, Екатеринбург

ЗАДАЧНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ

Задачный подход представляет собой деятельность субъектов образовательного процесса, которая предполагает применение системы разнообразных задач и их решений, т.е. выделения на каждом этапе не только систем задач, а также систем, обеспечивающих успешность их решения. Задачный подход направлен в первую очередь на формирование и развитие мыслительных способностей человека, обеспечивая тем самым соответствующий уровень сформированности умственных действий и операций, востребованных в условиях высокотехнологичного производства.

Актуальность обращения к проблеме задачи, её решения и обучения решению задач неоднократно являлась предметом исследования, начиная с 70-х годов прошлого столетия. Почему данный вопрос не утихает до сих пор, а наоборот становится значимым в настоящее время?

Во-первых, резко изменилась ситуация в естественно-научном образовании за счет глобального сокращения времени на изучение математики, физики, химии в общеобразовательных учреждениях,